

др Наталија Панић Церовски

доцент

Катедра за општу лингвистику

Филолошки факултет Универзитета у Београду

Библиографија

Радови у тематским зборницима међународног значаја

Панић Церовски, Н. (2013). Цитирање у формалном и неформалном дискурсу. *Културе у дијалогу. Филологија и интеркултуралност (Књ. 1)*. (ур. Александра Вранеш, Љиљана Марковић), 177-196. ISBN 987-86-6153-150-7; COBISS.SR-ID 201293836; UDK 811.163.41'36

Половина, В., Панић Церовски Н. (2013). Функције апроксиматора у српском разговорном дискурсу. *Српски језик, књижевност, уметност. Традиција и иновације у савременом српском језику. (књ. 1)*. (ур. Милош Ковачевић). Крагујевац: ФИЛУМ, 157-168. ISBN 978-86-85991-52-3; COBISS.SR-ID 201955084; UDK 81116341'37; 81116341'42

Polovina, V. i Panić, N. (2012). Aspekti anotacije digitalnih video korpusa u lingvističkim istraživanjima. *Дигитализација културне баштине, универзитетски репозиторијуми и учење на даљину, књ. 3: Дигитални извори у друштвено-хуманистичким истраживањима* (ур. Александра Вранеш, Љиљана Марковић, Гвен Александер), 15-22. ISBN 978-86-6153-108-8; УДК 81'1:004.9

Panić Cerovski, N., Đukanović, M., Kovačević, B. (2012). Novi markeri citiranja u srpskom i slovenačkom jeziku. *Наука и савремени универзитет – Филологија и универзитет* (ур. Бојана Димитријевић). Ниш: Филозофски факултет Универзитета у Нишу, 121-131. ISBN 978-86-7379-263-7; COBISS.SR-ID 194676492

Polovina, V. i Panić, Cerovski N. (2013). Prozodijska obeležja u javnom i neformalnom razgovoru. *Језици и културе у времену и простору 1* (ур. Снежана Гудурић), Филозофски факултет у Новом Саду, 441-450. ISBN: 9788660651527

Panić, N. (2010). Тако, 'нако, небитно. *Језик и друштво* (ур. Јулијана Вучо, Јелена Филиповић), едиција *Филолошка истраживања данас*, Филолошки факултет, Београд, 221-235. ISBN 978-86-6153-083-8; COBISS.SR-ID 192485900

Радови у међународним часописима

Panić Cerovski, N. & Đurić, M. (2012). Prosodic characteristics of directly and indirectly reported speech in spoken discourse in contemporary English and French TV talk shows. *Folia linguistica et litteraria*, 6, (ur. Marija Krivokapić Knežević), Institut za jezik i književnost, Filozofski fakultet, Nikšić, Univerzitet Crne Gore, 103-111. UDK 811.111'342.4, UDK 811.133.1'342.4

Borko Kovačević, Đukanović, M., Panić, N. (2011). O nekaterih značilnostih udeleženskih vlog pri izglagolskih samostalnikih v srbščini in slovenščini. *Obdobja*, 30. *Meddisciplinarnost v slovenistiki* (ur. Simona Kranjc), Univerza v Ljubljani, Filozofska fakulteta, Oddelek za slovenistiko, Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, Ljubljana, 259-264. ISBN 978-961-237-461-7; UDK 811.163.6'367.625.45:811.163.41'367.625.45

Polovina, V. i Panić, N. (2011). Suprasegmentna obeležja u diskursu TV debata. *Obdobja*, 30. *Meddisciplinarnost v slovenistiki* (ur. Simona Kranjc), Univerza v Ljubljani, Filozofska fakulteta, Oddelek za slovenistiko, Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, Ljubljana, 383-389. ISBN 978-961-237-461-7; UDK 316.776:81'342.9'42

Саопштења са међународних научних скупова штампана у изводу (2009-2013)

Панић Церовски, Н., Ковачевић, Б. (2013). Вербално и невербално представљање других у медијима. *Србија између Истока и Запада: наука, образовање, култура и уметност* (27-29. септембар 2013), Београд

Polovina, V., Panić Cerovski, N., Ivanović, B. (2013). Linguistic and paralinguistic means of representing the Other. *5th Adriatic – Ionian Conference - Migration and Diaspora. "From the Industrial era to nowadays"* (3-5th October 2013), Igoumenitsa, Greece, Book of abstracts, p. 48.

Ђукановић, Маја, Н. Панић Церовски, Б. Ковачевић (2013). Настава словеначког језика у Србији у светлу контрастивних научних истраживања а међукултурне размене. IV међународна чешко-јужнословенска конференција *Výuka jihoslovanských jazyků a literatur v dnešní Evropě* (30. V – 1. VI) Масариков Универзитет, Брно, Чешка

<http://www.phil.muni.cz/wusl/home/Documents/Program%20konference%202013.pdf>

Ковачевић, Борко, М. Ђукановић, Н. Панић Церовски (2013). On some characteristics of Serbian on the Internet. *Конференција за применета лингвистика 2013: Практиката во јазикот, јазикот во практиката* (7 – 8. јуни), Књига сажетака, стр. 13, ФОН, Скопје, Македонија

Polovina, V. i Panić, N. (2013). Methodological aspects of spoken discourse annotation. *CELLS*, (6 – 8. VI) Faculty of Philology, University of Banja Luka, Republika Srpska, Bosnia and Herzegovina.

<http://www.cellsbl.com/programme.php>

Панић Церовски, Н., Ђукановић, М., Ковачевић, Б. (2013). Neki markeri citiranja u privatnim i javnim razgovorima. *Језик, књижевност, маргинализација*. (26-27. април), Књига сажетака, стр. 68, Филозофски факултет, Универзитет у Нишу

http://www.filfak.ni.ac.rs/dokumenti/konferencije/2012/JKM/program_v2.pdf

Panić Cerovski, N. (2012). Neki markeri citiranja u srpskom neformalnom diskursu. *ALT4*, (14-16.X) Filološki fakultet, Univerzitet u Beogradu, 53-54. ISBN 978-86-6153-131-6; COBISS.SR-ID 194018060

Ђurić, M. & Panić Cerovski, N. (2012). Contrasting Discourse Markers' Functions in Academic Discourse and TV Talk Shows. *ALT4*, (14-16.X) Filološki fakultet, Univerzitet u Beogradu, 31. ISBN 978-86-6153-131-6; COBISS.SR-ID 194018060

Polovina, V. & Panić Cerovski, N. (2012). New quotatives in the Serbian language. *45th Annual Meeting of the Societas Linguistica Europaea*, (August 29th – September 1st), University of Stockholm, Sweden

http://www.sle2012.eu/downloads/Book_abstracts_SLE2012_23aug_final.pdf

Ђurić, M. & Panić Cerovski, N. (2012). The Prosodic Relevance of Verba Dicendi in Spoken Discourse of Contemporary English and French TV Talk Shows. *Third Belgrade International Meeting of English Phoneticians (BIMEP 2012)*. (23-24.III) Filološki fakultet, Univerzitet u Beogradu

<http://www.fil.bg.ac.rs/inf/BIMEP2012programme.pdf>

Panić Cerovski, N. & Polovina, V. (2011). Body part terms and terms for gestures in the study of nonverbal communication. Serbian vs. English. *The Body in Language: Lexicon, Metaphor, Grammar and Culture*, (21-22 October) University of Warsaw

<http://www.orient.uw.edu.pl/web-kjika/events/112-programme>

Polovina, V., Dimić, N. i Panić Cerovski, N. (2011). Metodološki aspekti transkripcije i anotacije srpskog znakovnog jezika. Rad izložen na međunarodnoj konferenciji *Specijalna edukacija i rehabilitacija danas* (24-27.IX), Zlatibor, 53. ISBN 978-86-6203-016-0

<http://www.fasper.bg.ac.rs/skup/arhiva/zlatibor2011/download/Zbornik%20rezimea%202011.pdf>

Polovina, V. & Panić Cerovski, N. (2011). Some approximators in Serbian informal discourse. *44th Annual Meeting of the Societas Linguistica Europaea*, (8-11 September), Universidad de la Rioja, Logroño, Spain

http://sle2011.cilap.es/downloads/book_abstracts.pdf

- Панић, Н. (2010). Функција пратећих невербалних елемената у говорном дискурсу српских јавних медија. *40. научни састанак слависта у Вукове дане* (8-11.IX), Филолошки факултет, Универзитет у Београду
- Panić, N. (2010). Some prosodic and nonverbal markers of direct quotations. *The Second International Conference on Linguistic and Intercultural Education (CLIE2) Linguistic and Cultural Diversity within European Learning Communities: Cross-cultural and Trans-national Perspectives*. (10-12 June) Herceg Novi, Montenegro
- <http://www.enieda.eu/index.php/clie-conferences>
- Panić, N. & Polovina, V. (2009). Direct reported speech in TV debates. *The Third International Linguistics Symposium*. (20-21 November) Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan–Al. Rosetti”, Bucharest
- <http://www.lingv.ro/>
- Панић, Н. (2009). Пратеће невербално понашање у управном говору. III међународни конгрес ДПЛС *Примењена лингвистика данас: између теорије и праксе*. (31. октобар – 1. новембар) Нови Сад
- http://www.ff.ns.ac.yu/vesti/aktuelno/2009/dpls09/program_dpls.pdf
- Polovina, V. & Panić, N. (2009). English 'like' and Serbian 'kao' - a filler or a quotative marker. *42nd Annual Meeting of the Societas Linguistica Europaea – Global Languages, Local Languages*. (9-12 September) Lisbon, Portugal
- http://www.societaslinguistica.eu/meetings/Conference%20Lisboa/SLE2009_abstracts_workshops.pdf
- Panić, N. & Polovina, V. (2009). Some Quotative Markers in TV Talk Shows. *Across Languages and Cultures*. (June 4-6), Herceg Novi, Montenegro
- <http://www.isj.ac.me/Institut/2009/Conference%20agenda.pdf>

Радови у водећим часописима националног значаја

- Панић Церовски, Н. (2012). Пратећи невербални елементи у разговорном дискурсу у српским јавним медијима. *Зборник Матице српске за славистику*, 82, 121-140. ISSN 0352-5007; COBISS.SR-ID 4152578; УДК 811.163.41'42

Радови у часописима националног значаја

- Panić Cerovski, N. (2012). Prozodijski i paralingvistički markeri citiranja u razgovornom jeziku. *Anali Filološkog fakulteta*, 24, Filološki fakultet, Beograd, 141-154. ISSN 0522-8468; УДК 81:801.6

Polovina, V. i Panić, N. (2010). Problemi lingvističke klasifikacije neverbalnih elemenata u komunikaciji. *Anali Filološkog fakulteta*, 22, Filološki fakultet, Beograd, 215-231. ISSN 0522-8468; COBISS.SR-ID 16394242; УДК 81'221

Радови у научним часописима

Ђурић, М. i Panić, N. (2011). Diskursni konektivi u engleskom i francuskom diskursu elektrotehnike. *Prevodilac*, 65 (1-2), 28-48. ISSN 0351-8892

Polovina, V. i Panić, N. (2008). Aspects of teaching prosody at different levels of teaching. *Primenjena lingvistika*, 9, 339-344. ISSN 1451-7124; COBISS.SR-ID 110835980; УДК 81'33

Прикази

Панић Н. (2005). *Fonética y Fonología Españolas para Serbiohablantes*, Robert M. Hammond, Jelena Filipović, *Филолошки преглед*, XXXII (1) Филолошки факултет, Београд, 185-188.